

**DEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Abteilung Gesundheit

Andreas Obrecht

கோவிட்-19 திட்டத்தின் தலைவர்
Bachstrasse 15, 5001 Aarau
Telefon direkt 062 835 23 73
Telefon zentral 062 835 29 30
Fax 062 835 29 39
andreas.obrecht@ag.ch
www.ag.ch/dgs

மாணவர்களின் சட்டபூர்வ
பாதுகாவலர்களுக்கு

16 ஆகஸ்ட் 2021

ஆர்காவ் கேண்டெனில் உள்ள உயர்நிலைப் பள்ளிகளில் 12 வயது மற்றும் அதற்கும் அதிக வயதான குழந்தைகளுக்கு கோவிட்-19 தடுப்பூசி போடுதல்

அன்புடையீர்

கேண்டன்ஸ்பிட்டல் ஆரவ் ஏஜி மற்றும் கேண்டன்ஸ்பிட்டல் பதேன் ஏஜி ஆகிய இடங்களில் உள்ள தடுப்பூசி மையங்களில் 12 வயது மற்றும் அதற்கும் அதிக வயதான குழந்தைகளுக்கு தடுப்பூசி போட இயலும் என்று ஜூன் மாத இறுதியில் நாங்கள் தெரிவித்தோம். இந்தத் வாய்ப்பு முன்பு போலவே இருக்கும்.

2021 ஆகஸ்ட் மாத இறுதியிலிருந்து ஒரு சில குழந்தைகள் மருத்துவமனைகள் மற்றும் குடும்ப மருத்துவரின் மருத்துவமனைகளிலும் மாணவர்கள் தனிப்பட்ட முறையில் தடுப்பூசி போட்டுக்கொள்வதும் சாத்தியமாகும். இந்தச் சலுகையைச் சாதகமாக்கிக்கொள்ள நீங்கள் விரும்பினால், உங்கள் குழந்தையின் குழந்தைகள் மருத்துவரின் அலுவலகத்தை நேரடியாகத் தொடர்புகொண்டு, அங்கு தடுப்பூசிகள் போடப்படுகிறதா என்பதைக் கேட்பது சிறந்தது. ஆகஸ்ட் மாத இறுதியிலிருந்து, மாணவர்களுக்கான தடுப்பூசிகள் அனைத்துத் தடுப்பூசி மையங்களிலும் கிடைக்கும். இது இந்த வயதுக் குழுவின்ருக்காக மடெர்னா தடுப்பூசி அங்கீகரிக்கப்படுவதுடன் தொடர்புடையது என்பதைத் தயவுசெய்து கருத்தில்கொள்ளவும்.

செப்டம்பர் மாதம் முதல், ஆர்காவ் கேண்டென் கூடுதலாக ஆர்காவ் கேண்டெனில் உள்ள உயர்நிலைப்பள்ளிகளில் கோவிட்-19 தடுப்பூசி போடுவதை மேற்கொள்ளும். உங்கள் மகள்/மகனின் பள்ளியில் தடுப்பூசி போடப்படும் சரியான தேதி பள்ளி மூலம் உங்களுக்கு நேரடியாகத் தெரிவிக்கப்படும்.

ஒரு சட்டபூர்வ பாதுகாவலராக நீங்கள் மற்றும் உங்கள் குழந்தை ஆகிய இருவரும் ஒப்புதல் வழங்கியிருந்து, ஆரோக்கியம் சார்ந்த தீவிரமான சிக்கல்கள் இல்லாத நிலையில், ஆர்காவ் தடுப்பூசி இயக்கத்தின் நடமாடும் தடுப்பூசிக் குழுக்கள் மூலம் கோவிட்-19 தடுப்பூசிகள் பள்ளியில் போடப்பட இயலும்.

தடுப்பூசிக்காக மாணவர்கள் பின்வரும் ஆவணங்களைத் தங்களுடன் கட்டாயம் கொண்டுவர வேண்டும்:

- கையெழுத்திடப்பட்ட ஒப்புதல் படிவம் (முன்னதாகவே இந்தப் படிவம் உங்களுக்கு பள்ளியில் வழங்கப்படும்)
- மருத்துவக் காப்பீட்டு அட்டை
- அடையாள அட்டை/கடவுச்சீட்டு/வெளிநாட்டவர் அடையாள அட்டை

- கோவிட்-19 தடுப்புசி போடப்படுவதைப் அங்கு பதிவு செய்ய நீங்கள் விரும்பினால், தடுப்பூசி சிற்றேடு.

கோவிட்-19 தடுப்புசி குறித்த மேலதிகத் தகவல்களுக்கு, தயவுசெய்து பின்வரும் இணைப்புகளைப் பார்க்கவும்:

- ஆர்காவ் கேண்டென்:கொரோனா வைரஸ் தடுப்பூசி
- பொதுச் சுகாதார மத்திய அலுவலகம் FOPH: மாணவர்களுக்கான தகவல்தாள்
- பொதுச் சுகாதார மத்திய அலுவலகம் FOPH: கொரோனா வைரஸ் தடுப்பூசி
- ஸ்விஸ்மெடிக்: விளக்கக் காணொளிகள்
- ஆர்காவ் கேண்டென்: கோவிட்-19 தடுப்பூசிபோடுதல் காணொளி

வாழ்த்துகளுடன்



Andreas Obrecht
கோவிட்-19 திட்டத்தின்
தலைவர்



PD Dr. med. Christoph Fux
தொற்று நோயியல்



Dr. med. Andrée Friedl
தொற்று நோயியல்